

CALISTOGA ELEMENTARY SCHOOL
ESCUELA PRIMARIA DE CALISTOGA



2018-2019

PARENT & STUDENT HANDBOOK & CALENDAR
GUIA Y CALENDARIO PARA PADRES Y ESTUDIANTES

CALISTOGA JOINT UNIFIED SCHOOL DISTRICT

1520 Lake Street
Calistoga, CA 94515
Phone: (707) 942-4703
Fax: (707) 942-6589

Superintendent

Erin Smith Hagberg

E-mail: esmith-hagberg@calistogaschools.org

BOARD OF TRUSTEES

Jeff Maxfield
Julie Elkeshen
Indira Lopez
Mathew Reid
Mark Galindo

CALISTOGA ELEMENTARY SCHOOL

1327 Berry Street
Calistoga, CA 94515
Phone: (707) 942-4398
Fax: (707) 942-0970

Nicole Lamare, Principal

E-mail: nlamare@calistogaschools.org

George Valenzuela, Vice Principal
gvalenzuela@calistogaschools.org

Beatriz Rodriguez, Site Secretary

E-mail: brodriguez@calistogajusd.org

Veronica Montañez, Site Secretary

E-mail: vmontanez@calistogajusd.org

CALISTOGA JOINT UNIFIED SCHOOL DISTRICT

1520 Lake Street
Calistoga, CA 94515
Teléfono: (707) 942-4703
Fax: (707) 942-6589

Superintendente

Erin Smith Hagberg

E-mail: esmith-hagberg@calistogaschools.org

MESA DIRECTIVA

Jeff Maxfield
Julie Elkeshen
Indira Lopez
Mathew Reid
Mark Galindo

CALISTOGA ELEMENTARY SCHOOL

1327 Berry Street
Calistoga, CA 94515
Teléfono: (707) 942-4398
Fax: (707) 942-0970

Nicole Lamare, Directora

E-mail: nlamare@calistogaschools.org

George Valenzuela, Sub Director
gvalenzuela@calistogaschools.org

Beatriz Rodriguez, Secretaria

E-mail: brodriguez@calistogajusd.org

Veronica Montañez, Secretaria

E-mail: vmontanez@calistogajusd.org

CES STUDENT/PARENT HANDBOOK

The Parent/Student Handbook provides a concise guide to many of the policies and procedures at Calistoga Elementary School (CES). If you have any questions about this guide or any other school issue, please feel free to call the school, 707-942-4398.

CONTINUED CHANGES THIS YEAR

1. Please follow the District's wellness policy when sending lunches with your students. Items like: soda, Takis, Hot Cheetos, and candy will not be permitted.
2. Due to security concerns, the cafeteria will remain closed to parent visitors. If you are dropping a lunch off, please report to the front office.
3. Please contact your child's teacher before bringing in student party treats. Please try to keep wellness in mind when celebrating your child's birthday. For health safety, we do not allow home-made goods. All food items must be store bought.

SCHOOL NEWSLETTER

Every Thursday a packet will be sent home including a bi-weekly newsletter, class work and other school news. Notices are also available on the web site below. Please be on the lookout for the school newsletter.

WEB SITE

Check the CES Internet Web Site for up to the minute information at: ces.calistogaschools.org

HOMEWORK

Homework will be assigned regularly to reinforce, extend and expand upon class work. Grades 1-3 will have approximately 30 minutes of homework Monday - Thursday. Grades 4-6 will generally have 45-60 minutes of homework. Grades 5-6 may have homework on Fridays.

WEDNESDAY COLLABORATIVE PLANNING

Dismissal is earlier (at 1:35 PM) on Wednesday afternoons for collaborative teacher planning. Extending the day 15 minutes on Monday, Tuesday, Thursday and Friday makes up the time.

GUIA PARA PADRES/ESTUDIANTES

Esta guía contiene muchas de las pólizas y procedimientos de la escuela primaria de Calistoga (CES). Si tiene cualquier pregunta de esta guía o de otro asunto escolar, por favor de llamar a la escuela, 707- 942-4398.

CAMBIOS CONTINUADOS ESTE AÑO

1. Favor de seguir la póliza de salud cuando está mandando almuerzo con sus estudiantes. No se permitirán elementos como: soda, Takis Hot Cheetos y dulces.
2. Por razones de seguridad, la cafetería va a continuar cerrada a los visitantes de los padres de familia. Si está dejando un almuerzo para su estudiante, favor de reportar a la oficina.
3. Póngase en contacto con la maestra antes de traer golosinas al salón del estudiante. Trate de mantener bienestar en mente cuando se celebra el cumpleaños de su hijo. Para seguridad y salud, no se permiten productos hechos en casa. Todos los artículos de comida deben ser comprado en la tienda.

NOTICIAS de los JUEVES

Cada jueves se le enviará noticias a casa. Incluirá un boletín cada dos semanas de la escuela, trabajo de la clase y otras noticias escolares. El boletín estará disponible por la "Web". Esperen el boletín escolar.

SITIO DE INTERNET

Entre al sitio del internet, de nuestra escuela primaria, en: ces.calistogaschools.org

TAREA

Se asignará tarea regularmente para reforzar y extender la práctica de la clase. Grados 1-3 tendrá la tarea aproximadamente 30 minutos de lunes - jueves. Grados 4-6 generalmente tendrán un mínimo de 45-60 minutos de tarea. Grados 5-6 pueden tener tarea los viernes también.

PLANIFICACION COLABORATIVA LOS MIERCOLES

La salida es temprana todos los miércoles (1:35 PM) para que los maestros planeen colaborativamente. Este tiempo se recupera extendiendo el día 15 minutos los lunes, martes, jueves y viernes.

REPORT CARDS, AWARDS and CONFERENCES

Report cards are sent home three times per year. A first trimester conference will be arranged for all parents. A parent or teacher may request a conference at any time. Please contact your teacher for an appointment.

After each reporting period parents are invited to an assembly honoring students in grades 1-3 who have perfect homework and students in grades 4-6 who have earned high marks for the trimester.

PARENT INVOLVEMENT

We invite and encourage parents to be involved in their children's education. There are ample opportunities to volunteer in the classroom, the office, and throughout the school. Parents are encouraged to visit their children's classrooms. Parent/Teacher communication is important for your child's education. Please do not hesitate to call CES for an appointment with teachers or the principal or for any school related concern.

For your child's safety you must check in at the school office and obtain a visitor badge when you visit the school.

PARENT COUNCILS

All meetings are open to all members of the community.

School Site Council: Responsible for the School Improvement plan and budget, members are elected for staggered three year terms.

English Learner Advisory Council: Advises the school on programs for students learning English.

Parent Teacher Association: All parents of CES students are invited to participate in PTA.

CALIFICACIONES, PREMIOS y CONFERENCIAS

Se envían calificaciones tres veces por año. Se planeará una conferencia para cada estudiante y sus padres durante el primer trimestre. Una conferencia puede ser pedida por padre o maestro a cualquier tiempo. Favor de ponerse en contacto con su maestro para una cita.

Cada trimestre los padres son invitados a una asamblea para honrar a estudiantes en grados 1-3 por tarea perfecta y estudiantes en grados 4-6 quienes han ganado notas altas por el trimestre.

INVOLUCRAMIENTO DE LOS PADRES

Invitamos y animamos a padres que se involucren en la educación de sus niños. Hay amplias oportunidades de ayudar en el aula, la oficina, y por toda la escuela. Comunicación entre Padre/Maestro es importante para la educación de su niño. Favor de llamar a CES para una cita con maestros o la directora o por cualquier preocupación relacionada a la escuela.

Por la seguridad de sus hijos necesita pasar a la oficina para obtener un pase de visitante antes de visitar los salones o el patio de nuestra escuela.

CONCILIOS DE LOS PADRES

Todas las reuniones están abiertas a todos los miembros de la comunidad.

Concilio Escolar: Responsable por el plan de mejoramiento y presupuesto, miembros son elegidos por tres años.

Concilio de Aprendices de Inglés: Aconseja la escuela con programas y apoyos específicos para los estudiantes aprendices de Inglés.

Asociación de padres y maestros: Todos los padres de los alumnos de CES son invitados a participar en PTA.

ABSENCES

If your child will be absent, please call the school at 707-942-4398. If your child is out of school and the office was not called, please send a written excuse when s/he returns with the dates and reason for the absence. Only illness, medical/dental appointments or bereavement are excused absences. You may be called to verify an absence. A student who has three (3) or more unexcused absences is considered truant according to California Education Code.

TARDIES

Students are expected to get to school on time. Students arriving late to school must go to their classroom immediately. Students who arrive after 9:00 am must go to the office. Students who are not in their classroom by 8:30 am sharp are tardy. Habitual absences and tardies will be referred to the School Attendance and Review Board (SARB).

LEAVING DURING THE SCHOOL DAY

Children leaving school during the day must be signed out in the office by the parent, guardian or authorized person. No student may be released from class without prior authorization from the office. Students may not be checked out directly from the classroom.

PICK UP and DROP OFF

Students may not arrive at school before 8:00 AM. There is no supervision for students before 8:00 am. **THE RED-PAINTED CURB IN FRONT OF THE SCHOOL IS FOR BUS LOADING AND UNLOADING ONLY.** Cars may not park in this area at any time. Parents may not use this area for dropping-off and picking up students. Children are not to cross through the bus area but should use the sidewalk or marked pedestrian walkway. **THE PARKING LOTS ARE FOR STAFF PARKING.** Parking across the street from the school and “jay walking” across Berry St. is very dangerous and highly discouraged. **UNDER NO CIRCUMSTANCES** should a student cross Berry St. in front of the school without an adult escort. Parents are also reminded that the Cedar Street Parking Lot is for **STAFF ONLY** and is not to be used as a pick-up or drop-off location for students. Please be considerate of the rules and do not double park or block other cars. **BE CAREFUL! CHILDREN ARE DIFFICULT TO SEE FROM A CAR!**

AUSENCIAS

Si su hijo/a estará ausente favor de llamar la escuela a 707-942-4398. Si su hijo/a no asiste a clases y no llama a la oficina, favor de enviar una nota escrita cuando él/ella regrese con las fechas y razón por la ausencia. Solamente enfermedad o una cita médica, dentista, o una muerte en la familia inmediata son ausencias justificadas. La escuela puede llamar para verificar ausencias. Un estudiante quien falta más que tres (3) días sin justificación se considera ausencias injustificadas por el Código Educación de California.

TARDANZAS

Los estudiantes deben de llegar a la escuela a tiempo. Estudiantes que llegan tarde deben ir al salón de clase inmediatamente. Estudiantes que lleguen a la escuela después de las 9:00 am deben pasar por la oficina primero. Los estudiantes que no están en su salón a las 8:30 am son considerados tardes. Se referirán estudiantes quienes están ausentes o tarde habitualmente al Concilio de Asistencia (SARB).

SALIDA DE LA ESCUELA

Una persona autorizada, el padre o tutor tiene que firmar en la oficina si un estudiante necesita salir de la escuela durante el día escolar. Estudiantes no pueden salir temprano sin autorización de la oficina. Se prohíbe sacar a un estudiante del salón sin permiso de la oficina.

RECOJER Y DEJAR

Los estudiantes no deben llegar a la escuela antes de las 8:00 AM. No hay supervisión antes de las 8:00 am. **LA CURBA ROJA ENFRENTA DE LA ESCUELA ES PARA DEJAR Y RECOGER ESTUDIANTES DEL AUTOBUS.** No puede dejar/recoger a sus hijos de la escuela en este área. Niños no deben cruzar por el área del autobús pero deben usar la acera o sendero pedestre marcado. **LOS ESTACIONAMIENTOS SON PARA LOS EMPLEADOS DE LA ESCUELA.** Estacionarse en frente de la escuela y cruzar la calle es muy peligroso y no es recomendable. **BAJO NINGUNA CIRCUMSTANCIA** debe de cruzar la calle Berry un estudiante sin un adulto. Favor de ser considerado de las reglas y no se estacione o bloquee a otros carros. El estacionamiento de la calle Cedar **NO** es para dejar ni recoger a estudiantes. Es peligroso. **¡TENGA CUIDADO! ¡ES DIFÍCIL VER A LOS ESTUDIANTES DESDE UN CARRO!**

LOST AND FOUND

Please be sure that clothing is marked with your child's name. Please check the "Lost and Found" near the library periodically for lost or missing articles. Unclaimed clothing will be donated to the Bargain Basket or other charity several times a year.

MEDICATIONS

All prescription and non-prescription medication to be taken or used at school must be submitted to the office in its original container. A physician and parent permission form must be completed and on file in the school office. All medication must be administered by authorized school personnel. **No medication may be taken independently by the student** unless the student has a valid Individual Learning Plan on file with the principal stating the child's specific medical need to self-administer medication.

CAFETERIA

Nutritious and tasty breakfasts and lunches are available in our school cafeteria. Menus are sent home with children prior to the beginning of each month. **Please note that there have been price changes to meals.**

Breakfast	\$1.75 daily
Lunch (all grades)	\$2.75 daily
Milk	\$0.50 daily

Children may purchase meals on a daily basis but we encourage you to prepay meals weekly or monthly either in the Cafeteria at any time or through the online payment option available through our website at: ces.calistogaschools.org under Child Nutrition link. Free/reduced price meals are available to qualified low-income families. Forms are available in the school office at any time during the school year.

BICYCLES, SKATES, SCOOTERS AND SKATEBOARDS

Helmets must be worn when biking, skating, skateboarding or scootering to school. Bicycles, skates, skateboards and scooters brought to school without helmets will be held in the office for a parent to pick up. All bikes must be parked in the bike racks by the cafeteria. Locks are recommended. When leaving school, bikes must be walked from the racks to the street curb. Students, who skate, scooter or ride skateboards to school, must carry the skates or board onto the school campus. Skates

ARTICULOS PERDIDO Y ENCONTRADOS

Favor de marcar la ropa con el nombre de su hijo/a. Favor de verificar lo "Perdido y Encontrado" cerca de la biblioteca regularmente para artículos perdidos. Se donará ropa no reclamada varias veces durante el año.

MEDICAMENTOS

TODOS LOS MEDICAMENTOS que se necesité tomar en la escuela debe ser dado a la oficina de la escuela en la botella/envase original. Cada medicamento necesita una forma de permiso firmada por un médico y una forma de permiso firmada por un padre. Los estudiantes no pueden tomar medicamentos independientes sin que el estudiante tenga un Programa de Aprendizaje Individual valido en los archivos de la escuela que dice específicamente la necesidad.

CAFETERIA

Desayunos y almuerzos nutritivos son disponibles en nuestra cafetería escolar. Se envían menús con los niños al principio de cada mes. **Favor de notar que hemos tenido cambios a los precios a las comidas.**

Desayuno	\$1.75 diariamente
Almuerzo (todos los grados)	\$2.75 diariamente
Leche	\$0.50 diariamente

Estudiantes pueden comprar comida diario y recomendamos pagar por adelantado semanal o mensual por los alimentos, pase por la Cafetería a cualquier hora o tiene la opción de pagar por los almuerzos usando de la página de internet: ces.calistogaschools.org bajo Nutrición. Comidas gratis/precio reducido son disponible a las familias de bajos ingresos ya calificados. Formularios están disponibles en la oficina escolar a cualquier tiempo durante el año escolar.

BICICLETAS, PATINES, PATINETAS y SCOOTERS

Se deben llevar cascos para montar a bicicleta, patines, patinetas, o scooters a la escuela. Estudiantes que lleguen a la escuela sin casco, tendrán que dejar su artículo móvil en la oficina hasta que un padre pueda venir por él. Se deben estacionar todas las bicicletas en el estacionamiento de bicicletas a un lado de la cafetería. Se recomiendan candados. Al salir de clases, se deben caminar bicicletas y artículos móviles del estacionamiento de bicicletas a la calle. Estudiantes quienes tienen scooter, patines o patinetas, deben de caminar sus artículos en la escuela. Los estudiantes deben quitarse y ponerse los patines en frente de

are to be removed and put on at the brick steps in front of the school only. Skates, skateboards, scooters and bicycles may not be ridden on campus at any time.

PROHIBITED ITEMS

Toys, balls, make-up, perfumes or colognes, laser pointers, *iPods*, *iPads* and/or ear buds **MAY NOT BE BROUGHT TO SCHOOL AS THEY WILL BE CONFISCATED**. They may not be returned until the end of school in June. Gum, chips, candy, soda, unshelled nuts or seeds and drinks in glass bottles are not permitted on the school grounds. Bringing a weapon or explosive of any kind to school is grounds for expulsion. **Students who bring a cell phone to school must check them in the office during the school day.**

ATTIRE

Pupil attire is the responsibility of the parents. Clothing must be clean, safe and not distracting or cause undue maintenance problems. Clothing should not restrict a child's participation in Physical Education activities.

- Shoes and sandals must protect the feet, no thongs, flip flops or other backless shoes. High heels are not permitted.
- Transparent shirts or blouses, halter tops and spaghetti straps (less than 1") are not appropriate attire.
- All tops must be full length. Bare midriff is not permitted.
- Shorts and skirts should be hemmed and not overly short. Neither underwear nor excessive skin may show when bending or sitting.
- Shorts and skirts must be even with or below the bottoms of thumbs when standing normally.
- Clothing should fit and be worn appropriately.
- Pants must fit so that undergarments are not visible and they must remain around the waist area without requiring the use of hands, pins or other accessories to hold them up.
- Clothing which materially and substantially interferes with the educational process is prohibited, including the use or display on clothing, buttons, ribbons or badges of obscene, vulgar, or profane language or gestures, display of alcoholic beverages or controlled substances in such a way as may tend to promote their use by students.
- Pajama tops, bottoms or slippers are not allowed.
- Nothing may hang from pants. Examples include long belts, key chains, chains, bandanas, etc.

la escuela. No se puede montar las bicicletas, scooters, patines, ni patinetas en el terreno de la escuela.

ARTICULOS PROHIBIDOS

Juguetes, pelotas, cosméticos, perfumes, luces de láser, *iPods*, *iPads* y audífonos **NO SE PERMITEN EN LA ESCUELA PORQUE SERAN CONFISCADOS**. Artículos confiscados pueden ser regresados hasta el fin de la escuela en junio. Chicle, papitas, dulces, soda, nueces o semillas en cáscaras y bebidas en botellas de vidrio no se permiten en la escuela. Traer un arma de cualquier tipo es razón de expulsión. **Estudiantes quienes lleven teléfonos celulares a la escuela tienen que dejarlos en la oficina durante el día escolar.**

VESTIMENTA

Vestimenta del estudiante es la responsabilidad de los padres. Ropa debe estar limpia, segura y no distraer o causar problemas. Ropa no debe restringir/limitar la participación de un estudiante en actividades de Educación Física.

- Los zapatos deben proteger los pies. No se pueden llevar sandalias ni "flip flops" o otros zapatos sin cobertura atrás. No se permiten tacones altos.
- Camisas transparentes, blusas cortas ni tirantes (menos de 1") de blusa no es apropiado.
- Todas las camisas o blusas deben de estar completas. No se permiten mitad-camisa.
- Pantalones y faldas cortas no deben estar demasiado cortos. Deben estar a los pulgares o más bajo cuando está parado normalmente.
- La ropa debe ser de una medida correcta y llevadas correctamente.
- No se debe ver ropa interior cuando se sienta o se agache. Los pantalones deben estar alrededor de la cintura sin la necesidad de accesorios.
- Ropa que materialmente y substancialmente interfiere con el proceso educativo está prohibido, incluyendo el uso o exhibición de ropa, botones, cintas o placas de lenguaje profano, obsceno o vulgar o gestos, exhibición de bebidas alcohólicas o sustancias controladas de una manera tal como puede tender a promover su uso por los estudiantes.
- No se permiten ni camisas ni pantalones de pijama, o zapatillas.

- Gang related clothing is not allowed. Signs and symbols determined to be affiliated with gangs, or are degrading to an ethnic/religious group, or that causes a disruption of school activities, are not allowed. **Hats may not be worn in buildings.**
- Students may not wear makeup (including body glitter and colored lip gloss), perfume, artificial nails, or tattoos at school.
- Students who come to school inappropriately dressed will require a call home to have appropriate clothes delivered to school.
- Nada puede colgar de los pantalones. Ejemplos, incluyen cintos largos, llaveros, cadenas, pañuelos, etc.
- Ropa, símbolos o señales de pandillas o que son degradantes a grupos étnicos o religiosos, o que causa interrupción de actividades escolares, son prohibidas. **No se puede llevar gorras ni sombreros dentro de los edificios.**
- No se permite cosméticos, perfume, uñas artificiales, ni tatuajes (incluyendo cremas brillantes y labial con brillo).
- Los estudiantes que vienen a la escuela vestidos impropriadamente necesitaran llamar a casa para que les lleven ropa apropiada a la escuela

BOYS AND GIRLS CLUB

Boys and Girls Club operates off site after school Monday through Friday until 6:00 PM and during the summer and some school holidays. Boys and Girls Club is open to all K-6 students. Transitional Kindergarten students do not participate in the program.

STUDENT CITIZENSHIP

The three main rules at CES are:

1. Be Safe
2. Be Respectful
3. Be Responsible

Students are expected to:

- Show respect and courtesy to adults and to fellow students
- Follow directions and requests from all staff members *when first asked*
- Solve problems without violence of any kind
- Respect school and private property
- Use appropriate language
- Play appropriately, NO "play" or "pretend" fighting or rough games

Teachers will deal with most classroom discipline. Students may receive a referral to the office for serious and/or repeated violations of classroom rules. Students who break rules on the yard or in other common areas will be subject to restorative practices. School behavior is a team effort including the student, the parents, and the school.

Violations of California Education Code 48900, including doing or attempting the following: bringing drugs, explosives or weapons to school, fighting or endangerment of other students, stealing, extortion,

EL CLUB DE NIÑOS Y NIÑAS

El club de niños y niñas tiene un programa afuera del sitio de la escuela después de la escuela hasta las 6:00 PM de la tarde y durante el verano y algunos días de vacaciones. El club de niños y niñas está abierto a todos los estudiantes K-6. Transición de Kínder no participan en el programa.

CIUDADANIA DEL ESTUDIANTE

Las reglas principales en CES son:

1. Se Seguro
2. Se respetuoso
3. Se Responsable

La expectación de los estudiantes es:

- Muestren respeto y cortesía a adultos y a estudiantes
- Sigam direcciones de todos los empleados
- Resuelvan problemas sin violencia de cualquier género
- Respeten la escuela y propiedad privada
- Usen vocabulario apropiado
- Jueguen apropiadamente, NO jugar luchador ni jugar peligrosos

Maestros tratarán con la disciplina en las aulas. Por problemas serios o repetidos en las aulas los estudiantes recibirán una nota de mal comportamiento y tendrán que ir a la oficina. Estudiantes quienes no sigan las reglas de la escuela durante el descanso en el patio o en otras áreas comunes harán prácticas restaurativas. El comportamiento escolar es un esfuerzo de equipo que incluye al estudiante, los padres y la escuela.

Violaciones severas del Código Educativo de California 48900, incluso traer drogas, explosivos o armas a la escuela, pelear o poner en peligro otros estudiantes, robar, extorsionar, dañar la escuela, malas palabras

damaging school property, habitual profanity, willfully defying school authority, sexual harassment or an act of hate violence may result in immediate suspension and/or referral to the police and subsequent expulsion.

Students may be disciplined for behavior in any activity related to school or school attendance including:

- while on any school grounds
- while going to and from school
- during the lunch period, on or off school grounds
- during, going to, or coming from a school sponsored activity

PRE-ARRANGED ABSENCES

Parents are strongly encouraged to save family vacations for school holidays. Students who must be away from school for an extended period of time may still be granted school credit by arranging, two weeks in advance, an independent study program where students complete classroom assignments while away. This may be for no more than five days. Contact your child's teacher, **at least one week in advance**, to arrange for the program. Students who are gone from school for an extended period of time fall behind their peers and may receive a remediation agreement.

SPECIAL PROGRAMS

- Music: Band for intermediate students, music for K-3, and Chorus for 2-6 grades.
- Boys and Girls Club: Homework help, enrichment, Gr K-6, Monday-Friday after school.
- Student Council: Student government for intermediate students.
- Family Center: Family health and emergency services.

SPECIAL EDUCATION

- Speech Specialist: For special speech and auditory needs.
- Resource Specialist: For students with identified learning disabilities.
- Psychologist: To assist the Special Education students and staff.

habituales, desafiar la autoridad de la escuela, hostigarían sexual o un acto de violencia de odio puede resultar en suspensión inmediata y/o una llamada a la policía y expulsión de la escuela.

La escuela puede disciplinar estudiantes por comportamiento en la escuela o en relación a asistencia a la escuela incluyendo:

- mientras estén en propiedad escolar
- mientras van rumbo o de regreso de la escuela
- durante el almuerzo en la escuela o fuera de la escuela
- mientras, rumbo a, o de cualquier actividad relacionada a la escuela

AUSENCIAS ANTICIPADAS

Recomendamos que los padres de familia ahorren vacaciones para el tiempo de las vacaciones escolares. Estudiantes que no puedan asistir a la escuela por un tiempo extendido, pueden recibir un programa de estudios independientes donde los estudiantes hacen su tarea de la clase mientras que no estén presentes en la escuela, avisando dos semanas antes del viaje. Por un periodo de no más que cinco días. Hable con el/la maestro/a de su hijo/a, **por lo menos una semana antes para utilizar este programa**. Estudiantes quienes faltan a clases se retrasan en la escuela y posiblemente recibirá un contrato de remediación.

PROGRAMAS ESPECIALES

- Música: Banda estudiantil para los grados 4-6, música para grados K-3, y Coro estudiantil para Gr. 2-6
- Boys and Girls Club: Ayuda con la tarea, enriquecimiento, gr. K-6, lunes –viernes después de la escuela.
- Concilio del estudiante: Gobierno estudiantil para estudiantes del intermedio.
- Centro de Familia: Salud y servicios de emergencias para familias.

EDUCACION ESPECIAL

- Especialista del lenguaje: Para necesidades de lenguaje y necesidades auditivas
- Especialista del recurso: Para estudiantes identificados con necesidades de aprendizaje.
- Psicólogo: Ayuda para los estudiantes y maestras del programa de Educación Especial.

EMERGENCY PLAN INFORMATION

In the event of a flood or other emergency, a determination of whether or not to hold school will be made by 6:45 AM on the morning of a potential emergency.

Accordingly, if there is electricity, the automated calling system at each school will be used to call each household. In addition, parents may call the school at 707-942-4398 and a message will be in place to announce if school will be cancelled. Other important phone numbers are:

Calistoga Junior/Senior High: 707-942-6278 or 707-942-5543
District Office: 707-942-4703

Once you find out the status of school on a given day, please help spread the news by calling 5 friends!

Information about Calistoga Schools will be broadcast on the following radio and television stations:

Radio	Television
KVON AM 1440	KTVU Channel 2 San Francisco
KVYN AM 103.5	

During emergency conditions, the determination of whether or not school will be in session will be made on a day to day basis.

Once kids are at school, the district policy is to keep them at school unless their parents pick them up. With the exception of extreme or unusual circumstances, school will not be cancelled in the middle of the school day session. In the case of extreme condition, information can be obtained using the above mentioned phone number and/or radio and TV stations. The Calistoga Emergency Shelter is at the Cropp Building at the Napa County Fairgrounds, so a worst case scenario would be to move all staff and students to that location.

PLAN EN CASO DE UNA EMERGENCIA

En el evento de una inundación u otra emergencia decidiremos si habrá clases a las 6:45 en la mañana de una emergencia potencial.

Si no hay electricidad los administradores usarán el sistema de teléfono automático para mandar un mensaje a sus hogares. También los padres pueden llamar a la oficina de la escuela, 707-942-4398, una máquina de responder a las llamadas tendrán un mensaje informándole del estado más reciente de la situación. Otros números de teléfonos importantes son:

Escuela Secundaria de Calistoga: 707-942-6278 o 707-942-5543
Oficina del distrito: 707-942-4703

Cuando usted sepa el estado del día escolar ayúdenos a dispensar la información, llamando a 5 amigos o familiares.

Información sobre las escuelas de Calistoga serán emitidas en las estaciones por radio y televisión:

Radio	Television
KVON AM 1440	KTVU Channel 2 San Francisco
KVYN AM 103.5	



Durante condiciones de emergencia, la determinación si haya o no haya clases será hecha día a día.

Una vez que los niños están en la escuela, es regla del distrito escolar mantenerlos hasta que los padres de familia los recojan. Con la excepción de una circunstancia extrema o no usual, la escuela no será cancelada en medio de una sesión. En caso de una circunstancia extrema, información puede ser obtenida usando los números de teléfonos y escuchando las estaciones de radio y televisión. El refugio de emergencia de Calistoga es el edificio Cropp en los terrenos de la feria del condado de Napa. En caso de una emergencia verdadera todos los estudiantes y personal escolar serían llevados a este local.


August/agosto 2018

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16 First Day of School/ Primer Día de Clases CES Newsletter/Boletín escolar	17	18
19	20	21	22 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	23	24 Back to School Cele- bration on Berry Field/ Celebración de regreso a clases en el campo de Berry	25
26	27 6:00 PM First PTA Meeting/Primer Junta de PTA	28	29 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	30 CES Newsletter/Boletín escolar 6:00 CES Back to School Night/Noche de regreso a clases	31	

September/septiembre 2018

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						1
2	3 Labor Day—No School/ Dia de Trabajo—No hay clases	4	5 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana 6:30 PM ELAC/El Comité de consejería de los aprendices de ingles	6	7 8:40 am Parent En- gagement/Compromiso de padres de familia	8
9	10	11	12 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	13 CES Newsletter/Boletín escolar	14	15
16	17	18	19 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	20	21	22
23	24	25 Picture Day/Dia de fotos 	26 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	27 CES Newsletter/Boletín escolar	28 Jog-a-thon Día de correr 	29
30						

October/octubre 2018

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1 6TH GRADE OUTDOOR EDUCATION TRIP TO	2 YOSEMITE/PASEO DEL	3 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana 6:30 PM ELAC/El Comité de consejería de los aprendices de ingles	4 CES Newsletter/Boletín escolar	5 8:40 am Parent En- gagement/Compromiso de padres de familia	6
7	8	9	10 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	11	12	13
14	15	16	17 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	18 CES Newsletter/Boletín escolar	19	20
21	22	23	24 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	25	26	27
28	29	30 Picture Make Up Day/ Dia de retomar fotos 	31 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana			

November/noviembre 2018

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
				1	2 8:40 am Parent Engagement/Compromiso de padres de familia	3
4	5	6	7 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana 6:30 PM ELAC/El Comité de consejería de los aprendices de ingles	8 CES Newsletter/Boletín escolar	9 End of First Trimester-Minimum Day/Fin del primero trimestre—Día mínimo	10
11	12 Veteran's Day—No School/Día de veteranos—No hay clases	13 PARENT-TEACHER CONFERENCES—MINIMUM DAY SCHEDULE/CONFERENCIAS DE PADRES DE FAMILIA Y MAESTROS - HORARIO DE DIA MINIMO	14	15	16	17
18	19 TEACHER TRAINING—NO SCHOOL/CAPACITACION DE LOS MAESTROS—NO HAY CLASES	20	21 THANKSGIVING BREAK—NO SCHOOL/DIA DE GRACIAS—NO HAY CLASES	22	23	24
25	26	27	28 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	29	30	

December/diciembre 2018

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						1
2	3	4	5 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	6 CES Newsletter/Boletín escolar	7 8:40 am Parent En- gagement/Compromiso de padres de familia	8
9	10	11	12 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
WINTER BREAK—NO SCHOOL/VACACIONES DE INVIERNO—NO HAY CLASES						
23	24	25	26	27	28	29
WINTER BREAK—NO SCHOOL/VACACIONES DE INVIERNO—NO HAY CLASES						
30	31 WINTER BREAK— NO SCHOOL/ VACACIONES DE INVIERNO—NO HAY ESCUELA					

January/enero 2019

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1 WINTER BREAK—NO SCHOOL/VACACIONES DE INVIERNO—NO HAY ESCUELA	2	3	4	5
6	7	8	9 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana 6:30 PM ELAC/El Comité de consejería de los aprendices de ingles	10 CES Newsletter/Boletín escolar	11 8:40 am Parent En- gagement/Compromiso de padres de familia	12
13	14	15	16 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	17	18	19
20	21 Martin Luther King Day—No School/Día del Martin Luther King—No School	22	23 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	24 CES Newsletter/Boletín escolar	25	26
27	28	29	30 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	31		

February/febrero 2019

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1	2
3	4	5	6 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana 6:30 PM ELAC/El Comité de consejería de los aprendices de ingles	7 CES Newsletter/Boletín escolar	8 8:40 am Parent En- gagement/Compromiso de padres de familia	9
10	11 Professional Develop- ment—No School/ Capacitación de maes- tros—No hay clases	12	13 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	14	15	16
17	18 President's Day—No School/Día de los pres- idents—No hay clases	19	20 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	21 CES Newsletter/Boletín escolar	22	23
24	25	26	27 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	28		

March/marzo 2019

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1 End of Second Tri- mester-Minimum Day/ Fin del segundo tri- mestre—Día mínimo	2
3	4	5	6 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana 6:30 PM ELAC/El Comité de consejería de los aprendices de ingles	7 CES Newsletter/Boletín escolar	8 8:40 am Parent En- gagement/Compromiso de padres de familia	9
10	11	12	13 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	14	15	16
17	18	19	20 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	21 CES Newsletter/Boletín escolar	22	23
24	25	26	27 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	28	29	30
31						

April/abril 2019

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2	3	4	5	6
	SPRING BREAK—NO SCHOOL/VACACIONES DE PRIMAVERA-NO HAY CLASES					
7	8	9	10 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana 6:30 PM ELAC/El Comité de consejería de los aprendices de ingles	11 CES Newsletter/Boletín escolar	12 8:40 am Parent En- gagement/Compromiso de padres de familia	13
14	15	16	17 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	18	19	20
21	22	23	24 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	25 CES Newsletter/Boletín escolar	26	27
28	29 CAASPP Window Opens—Schedule to be determined/Ventana de CAASPP se abre— Horario determinada	30				

May/mayo 2019

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
			1 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana 6:30 PM ELAC/EI Comité de consejería de los aprendices de ingles	2 CES Newsletter/Boletín escolar	3 8:40 am Parent En- gagement/Compromiso de padres de familia	4
5	6	7	8 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	9	10	11
12	13	14	15 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	16 CES Newsletter/Boletín escolar	17	18
19	20	21	22 5TH GRADE MARIN HEADLANDS OUTDOOR EDUCATION TRIP/5TO GRADO PASEO DE MARIN HEADLANDS 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	23	24	25
26	27 Memorial Day—No School/Día memorial— No hay clases	28	29 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	30 Open House—Minimum Day/Casa abierta—Día mínimo CES Newsletter/Boletín escolar	31	

June/junio 2019

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						1
2	3	4	5 1:35 PM Early Release/ Salida Temprana	6 Last Day of School— Minimum Day/Ultimo dia de clases—Día mí- nimo	7 Teacher Workday/Día de trabajo para los maestros	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						